ÉLECTIONS LÉGISLATIVES DU 5 MARS 1967



5e CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE BOULAY - SAINT-AVOLD

Ve REPUBLIQUE

Dr Julien SCHVARTZ

Député sortant - Conseiller Général - Maire de Boulay

SUPPLÉANT :

Louis KIEFFER

2e Adjoint au Maire de St. Avold

Electrices, Electeurs,

Le 18 novembre 1962, à une très forte majorité, vous m'avez désigné pour soutenir à l'Assemblée Nationale la politique du Général de Gaulle.

Durant mon mandat parlementaire j'ai approuvé en votre nom et avec 280 de mes collègues les grandes lignes de la politique extérieure et intérieure de la FRANCE tendant à donner à notre pays, qui en avait bien besoin :

des Institutions stables,
une Unité dans la direction, une Continuité dans l'action,
une Participation directe des citoyens à l'exercice du Pouvoir,

Dans le but d'assurer à la France :

une monnaie forte,
un essor économique sans précédent par une expansion continue,
la réalisation des grands équipements collectifs (autoroutes - axes fluviaux - logements - équipements sanitaires, scolaires, sportifs et culturels),
la modernisation de son industrie et surtout de son agriculture en vue de la préparer à entrer avec le maximum de chance dans la compétition du Marché Commun,
le progrès et plus de justice sociale,
l'amitié et le respect du monde entier par sa politique de détente, d'indépendance et de paix.

Ainsi la Ve République avec le Général de Gaulle et la majorité sortante ont fait la preuve de leur efficacité depuis 1962.

Malgré certaines difficultés économiques de la région de Lorraine, que connaissent à l'heure actuelle tous les pays d'Europe Occidentale, vous avez confirmé votre opinion et mon action en portant massivement vos suffrages sur la personne du Général de Gaulle lors de l'élection présidentielle de 1965.

Je suis donc autorisé à conclure que j'ai pleinement rempli mon mandat sans avoir trahi un seul instant les convictions politiques de mes électeurs.

Sur le plan local :

Je me suis surtout attaché à défendre les intérêts de ma circonscription, de ses communes et de ses habitants.

En voici quelques exemples :

I - Dans le domaine de l'Education Nationale :

Réalisation d'un Lycée et d'un Collège technique à Saint-Avold, Construction d'un lycée polyvalent (classique, moderne et technique) à CREUTZWALD en 1967

Construction de C.E.S. : Freyming (1963) - Boulay (1964) - Faulquemont (1965) - Saint-Avold (1966) Bouzonville (1967)

Ouverture de C.E.G. à Hombourg-Haut - Falck - Longeville-lès-St-Avold.

II - Dans le domaine sportif et socio-éducatif :

Réalisation d'un ensemble nautique à St-Avold (1967). Avec Creutzwald (1962) et Merlebach (1966) 3 piscines depuis 1961 pour la région des H.B.L.

Maisons des Jeunes à Carling (1964) - Freyming et Saint-Avold (1966)

Centre aéré à Saint-Avold,

Stade omnisport à Freyming,

Amélioration des installations sportives à Longeville-les-St-Avold, Macheren - Falck - Merten - Porcelette - Boulay - Seingbouse - Hombourg-Haut - Carling,

Gymnase à Creutzwald (Weihersberg) - Boulay (1964) - St-Avold - Crusem (1964) - Freyming (1967) Folschviller (1967) - Faulquemont (1967) - St-Avold (1968)

III - Du point de vue économique :

Financement par la CECA des zones industrielles de St-Avold - Valmont, et Creutzwald,

Financement par l'Etat de la zone industrielle de Faulquemont,

Aide financière de l'Etat aux industriels qui s'implantent dans les arrondisements de Boulay et de Forbach (Zone II avec une prime d'adaptation)

Réalisation de la zone industrielle légère du Gros-Hêtre à St-Avold,

Construction d'un centre administratif à St-Avold (1967)

IV - Pour les Houillères du Bassin de Lorraine :

Augmentation du programme de production charbonnière à 15, 2 millions de tonnes, il était de 14 millions en 1961,

Création d'une usine d'ammoniac et d'éthylène à Carling (steam-cracking),

Prise de position à la Tribune de l'Assemblée Nationale :

POUR : une production de 17 millions de tonnes an,
la réduction de la durée du travail,
la diversification des Houillères du Bassin de Lorraine par l'implantation d'industries nouvelles,

CONTRE : le tiers sarrois
les importations de charbons étrangers
la raffinerie sur la Moselle

V - Pour le Ve Plan :

Inscription de l'autoroute Metz-Sarrebruck, qui devient une réalité,

Inscription des crédits d'études pour la liaison fluviale Carling-Metz,

Augmentation de 50 % parfois même de 75 % de tous les crédits alloués à la Moselle pour le Ve Plan.

Parce que **vous savez que la solution du problème de l'Emploi réside dans les équipements et les aides de l'Etat énumérés ci-dessus et qui faisaient totalement défaut avant 1962,**

Parce que **vous avez constaté l'effort immense réalisé depuis 1958 et surtout depuis 1962,**

Parce que **les oppositions conduisent aux erreurs et désordres de la IVe République**

Parce que vous voulez confirmer votre vote de décembre 1965 et votre confiance au Général de Gaulle,

VOTEZ pour

Docteur Julien SCHVARTZ

Député Sortant

Conseiller Général - Maire de Boulay

SUPPLÉANT :

Louis KIEFFER

Adjoint au Maire de St-Avold.

ÉLECTIONS LÉGISLATIVES DU 5 MARS 1967



5e CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE BOULAY - SAINT-AVOLD

Ve REPUBLIQUE

Dr Julien SCHVARTZ

Député sortant - Conseiller Général - Maire de Boulay

SUPPLÉANT :

Louis KIEFFER

2e Adjoint au Maire de St. Avold

Wähler und Wählerinnen,

Mit bewältigender Mehrheit habt Ihr mich am 18. November 1962 beauftragt in der National-Versammlung die Politik des General de Gaulle zu unterstützen.

Während meines Mandates habe ich mit 280 meiner Kollegen die Innen- und Aussenpolitik Frankreichs in Euerem Namen gutgeheißen, die in unserem Lande die folgenden, dringend nötigen Voraussetzungen schaffte :

- Stabile Staatseinrichtungen
- Führungs-und Handlungs-Einheit
- Direkte Mitwirkung der Bürger an der Ausübung der Regierungsmacht

Dadurch schufen wir für Frankreich :

- eine stabile Währung
- einen niegesehenen wirtschaftlichen Aufschwung durch eine ständige Entwickelung
- die Durchführungsmöglichkeit grosser öffentlicher Anlagen (Autobahnen, Wasserstrassen, Wohnungen, sanitäre Anlagen, Schulbauten, sportliche und kulturelle Ausrüstungen),
- die Modernisierung unserer Industrien und besonders unserer Landwirtschaft, um ihnen alle Möglichkeiten zu geben den Wettbewerb des gemeinsamen Marktes erfolgreich zu bestehen,
- Fortschritt und erhöhte soziale Gerechtigkeit,
- Achtung der ganzen Welt, durch eine Politik der Entspannung, der Unabhängigkeit und des Friedens.

So hat die V. Republik, mit dem General de Gaulle und der ausscheidenden Mehrheit ihre Wirkungskraft bewiesen.

Trotz der wirtschaftlichen Schwierigkeiten unseres Lothringens, die auch alle westeuropäischen Staaten erfahren, habt Ihr Euere Ansichten und meine Aktion bestätigt, indem Ihr Euere Stimmen mit grosser Mehrzahl dem General de Gaulle, bei der Präsidentenwahl, gegeben habt.

Ich kann also daraus schliessen, dass ich meinem Mandat vollständig nachgekommen bin, ohne jemals der Überzeugung meiner Wähler zuwidergehandelt zu haben.

AUF LOKALEM PLANE :

Ich war stets bemüht die Interessen meines Bezirkes, seiner Gemeinden und Einwohner zu verteidigen :

Hier kurz aufgefaßt :

I - Im Erziehungswesen :

Bau eines Gymnasiums und einer technischen Schule in St.Avold, Bau eines Gymnasiums (Modern, Klassisch une Technik) in Creutzwald (1967) Bau eines C.E.S. (höhere Mittelschule) in Freyming (1963) Boulay (1964) Faulquemont (1965) St.Avold (1966) Bouzonville (1967)

Eröffnung eines C.E.G. (Mittelschule) in Hombourg-Haut, Falck und Longeville-lès-St.Avold.

II - Sportliche und sozial-erzieherische Anlagen :

Errichtung einer Wassersport-Anlage in St.Avold (1967). Mit Creutzwald (1962) und Merlebach (1966) drei Schwimmanlagen seit 1961 im Kohlengebiet.

Jugendheime in Carling (1964) Freyming und St.Avold (1966) Luftkurzentrum in St.Avold.

Allgemeiner Sportplatz in Freyming.

Verbesserung der sportlichen Anlagen in Longeville-les-St.Avold, Macheren, Falck, Merten, Porcelette, Boulay, Seingbouse, Hombourg-Haut und Carling.

Sporthallen in Creutzwald (Weihersberg) Boulay (1964) St.Avold-Crusem (1964) Freyming (1967) Folschviller (1967) Faulquemont (1967) St.Avold (1968)

III - Wirtschaftsfragen :

Finanzierung durch die CECA der Industrie-Zonen von St.Avold – Valmont und Creutzwald.

Staatliche Finanzierung der Industrie-Zone von Faulquemont.

Staatliche finanzielle Hilfe an Industrien die sich in den Kreisen Boulay und Forbach niederlaßen (Zone II mit Anpassungsprämien)

Bau einer Zone für Leichtindustrie in St.Avold (Gros-Hêtre)

Bau eines Verwaltungszentrums in St.Avold (1967)

IV - Für unsere Kohlengruben :

Erhöhung der Kohlenförderung auf 15,2 Millionen Tonnen gegen 14 Millionen 1961.

Errichtung eines Amoniak-und Ethylenwerkes in Carling (steam-cracking).

Stellungnahme auf der Tribune der National-Versammlung.

FÜR die Erhöhung der Kohlenförderung auf 17 Millionen Tonnen
Reduzierung der Arbeitszeit
Ausbreitung der Kohlenindustrie durch Schaffung neuer Industriezweige

GEGEN das Saarkohlen-Drittel
die Einfuhr ausländischer Kohlen
die Ölraffinerie an der Mosel.

V - Für den V. Plan

Einschreibung der Autobahn Metz-Saarbrücken (z.Zt. in Verwirklichung.)

Einschreibung von Krediten für den Plan einer Wasserstrasse Carling-Metz.

Erhöhung von 50 % öfters sogar 75 % der Kredite des V. Planes für das Departement de la Moselle.

Weil Ihr **wisst, dass das Beschäftigungsproblem nur durch die oben genannten Anlagen und Zuschüsse des Staates gelöst werden kann und die vor 1962 vollständig fehlten,**

Weil Ihr **die grossen Anstregungen kennt, die seit 1958 und noch mehr seit 1962 gemacht worden sind,**

Weil **die Opposition nur zu den Irrtümern und Unordnungen der IV. Republik zurückführen kann,**

Weil Ihr Euere Wahl vom Dezember 1965 und Euer Vertrauen in den General de Gaulle bekräftigen wollt,

Wählt Ihr alle für

Docteur Julien SCHVARTZ

Député Sortant

Conseiller Général - Maire de Boulay

SUPPLÉANT :

Louis KIEFFER

Adjoint au Maire de St-Avold.

7-447 IMPRIMERIE LEON LOUIS & Cie, BOULAY (MOS.)